

has fought a 3-round bout, 21 days for a contestant who has fought a 4-round bout, and 28 days for a contestant who has fought a 5-round bout.

During a rest period, a contestant shall not participate as a contestant in the program of a combat sports event.

For the purpose of determining a rest period, a ladder tournament is deemed to be a single bout.”.

38. Schedules 2-A, 2-B and 2-C are revoked.

39. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

6279

Gouvernement du Québec

O.C. 393-2004, 21 April 2004

An Act respecting safety in sports
(R.S.Q., c. S-3.1)

**Combat sports licensing
— Amendments**

Regulation to amend the Regulation respecting combat sports licensing

WHEREAS, under subparagraph 1 of the first paragraph of section 55.3 of the Act respecting safety in sports (R.S.Q., c. S-3.1), the Régie des alcools, des courses et des jeux may, by regulation approved by the Government, determine the form and content of a permit relating to a combat sports event and the terms and conditions of its issuance;

WHEREAS, under subparagraph 2 of the first paragraph of that section, the board may, by regulation approved by the Government, determine the conditions a person applying for a permit relating to a sports event must fulfil, the information and documents to be furnished, the fees payable, the terms and conditions of payment of the fees and of the duties referred to in section 45 of the Act, the time when they must be paid and the percentage of the gross receipts derived from a sports event or the amount on the basis of which the duties referred to in the first paragraph of that section 45 are established;

WHEREAS, under subparagraph 3 of the first paragraph of that section, the board may, by regulation approved by the Government, determine the amount and nature of

the deposit and of the liability-insurance policy required of a person applying for a sports event organizer’s licence or for a licence to act as an official at a sports event;

WHEREAS, under subparagraph 4 of the first paragraph of that section, the board may, by regulation approved by the Government, determine the cases of licence cancellation or suspension, and the duration thereof;

WHEREAS, under subparagraph 6 of the first paragraph of that section, the board may, by regulation approved by the Government, fix the tariff of fees for officials at the holding of a sports event, and specify the cases where only a person designated and remunerated by the board may be an official;

WHEREAS, under the second paragraph of that section, the duties payable under section 45 of the Act may vary according to the categories or classes of licences or permits or the capacity of the premises where sports events are held, as prescribed by the regulation;

WHEREAS the Regulation respecting combat sports licensing was approved by Order in Council 663-95 dated 17 May 1995 and it is expedient to amend it;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a draft Regulation attached to this Order in Council was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 30 December 2003 with a notice that it could be adopted by the board with or without amendments and submitted to the Government for approval on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS no comments were received following that publication;

WHEREAS the board, in plenary session on 4 March 2004, adopted the Regulation to amend the Regulation respecting combat sports licensing without amendment;

WHEREAS it is expedient to approve the Regulation;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Public Security:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting combat sports licensing, attached to this Order in Council, be approved.

ANDRÉ DICAIRE,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Regulation respecting combat sports licensing*

An Act respecting safety in sports
(R.S.Q., c. S-3.1, s. 55.3, 1st par., subpars. 1 to 4 and 6 and 2nd par.)

1. Section 3 of the Regulation respecting combat sports licensing is amended by striking out “supported by oath,” in the first paragraph.

2. Section 9 is amended by replacing the second paragraph by the following:

“In addition, the applicant’s right to obtain a licence must not have been suspended pursuant to section 63.”

3. Section 10 is amended

(1) by replacing “in the form prescribed in Schedule 2-A to” in paragraph 5 by “as provided for in section 168 of”;

(2) by replacing paragraph 8 by the following:

“(8) submit, using the form provided by the board, an attestation from an insurer certifying that the applicant holds a civil liability insurance policy of the type and in the amount prescribed in sections 49 and 50;”;

(3) by adding “or an attestation of payment” at the end of paragraph 9;

(4) by adding “or an attestation of payment” at the end of paragraph 10.

4. Section 12 is amended by replacing the second paragraph by the following paragraph:

“In addition, the applicant’s right to obtain a licence must not have been suspended pursuant to section 63.”

5. Section 13 is amended

(1) by inserting “documents attesting to” after “provide” in paragraph 2;

(2) by replacing paragraph 8 by the following:

“(8) not have had his right to obtain a licence suspended pursuant to section 63.”

6. Section 15 is amended

(1) by striking out “and 8” in the part preceding paragraph 1;

(2) by adding the following paragraph at the end:

“(4) an attestation showing that his name is entered in the register provided for in the Professional Boxing Safety Act of 1996 (15 U.S.C. 6301 et seq.) as it reads at the time of application, if the applicant is required to be registered.”.

7. Section 17 is amended by replacing paragraph 3 by the following:

“(3) not have had his right to obtain a licence suspended pursuant to section 63.”.

8. Section 19 is amended by replacing paragraph 3 by the following:

“(3) not have had his right to obtain a licence suspended pursuant to section 63.”.

9. Section 24 is amended by replacing paragraph 6 by the following:

“(6) not have had his right to obtain a licence suspended pursuant to section 63.”.

10. Section 27 is amended by adding “Every fraction of a dollar of remuneration shall be rounded up to the next highest dollar.” at the end of the second paragraph.

11. Section 31 is replaced by the following:

“**31.** A licence application shall be made using the form provided by the board and contain the following information:

(1) the applicant’s name;

(2) the applicant’s address;

(3) the class of licence applied for; and

(4) a description of the applicant’s judicial record, if any.”.

12. Section 35 is amended by replacing the second and third paragraphs by the following:

* The Regulation respecting combat sports licensing, approved by Order in Council 663-95 dated 17 May 1995 (1995, G.O. 2, 1543), has not been amended since.

“However, the duties payable for an application for an organizer’s licence for 1 sports event are the aggregate of

(1) 5% of the gross receipts from ticket sales, up to \$500,000 of gross receipts;

(2) 3% of the gross receipts from ticket sales in excess of \$500,000 where applicable; and

(3) 3% of the gross receipts from broadcasting and rebroadcasting rights.

The maximum amount of duties payable shall be \$55,000 on ticket sales and \$75,000 on broadcasting and rebroadcasting rights.

In all cases, the duties payable for an application for an organizer’s licence valid for 1 sports event shall not be less than \$2,512 nor more than \$130,000.

Where the amount of duties payable is greater than the minimum duties required, the organizer of a sports event shall pay the balance from ticket sales within 15 days following the sports event and the balance from broadcasting and rebroadcasting rights within 120 days following the sports event.

The duties payable pursuant to this section bear interest at the legal rate.”

13. Section 36 is amended by replacing “\$0.25 or multiple thereof” by “dollar”.

14. Section 38 is amended

(1) by replacing “\$150” in the first paragraph by “\$300”;

(2) by replacing “\$300” in the second paragraph by “\$600”.

15. Section 43 is amended

(1) by replacing “in the form prescribed in Schedule C-1” in the first paragraph by “made using the form provided by the board”;

(2) by replacing “in the form prescribed in Schedule C-2” in the second paragraph by “made using the form provided by the board”.

16. The heading of Division XI is replaced by the following:

“CIVIL LIABILITY”.

17. Section 49 is replaced by the following:

“**49.** An applicant for an organizer’s licence valid for 1 sports event shall submit an attestation, using the form provided by the board, certifying that he holds a civil liability insurance contract providing at least \$1,000,000 coverage per incident for the financial liability arising from an incident occurring in the performance of his duties or at the time he is performing his duties, throughout the term of the licence, for bodily injury, moral damage or material damage.”.

18. Section 54 is amended by replacing “45” in paragraph 4 by “46.2.1”.

19. Section 55 is amended

(1) by replacing paragraph 1 by the following:

“(1) has a financial interest of any kind whatsoever with a manager or an official”;

(2) by adding the following paragraph at the end:

“(3) concurrently acts as a manager.”.

20. Section 56 is amended

(1) by adding the following paragraphs at the end:

“(7) obtains a positive result at or refuses or neglects to undergo an anti-doping test pursuant to Division IX.1 of Chapter I of the Regulation respecting combat sports; or

(8) concurrently acts as an organizer and manager, except if acting for himself.”.

21. Section 57 is amended by adding the following paragraphs at the end:

“(4) concurrently acts as an organizer; or

(5) has a financial interest of any kind whatsoever with an organizer.”.

22. Section 58 is amended by adding the following paragraph at the end:

“(4) concurrently acts as an organizer.”.

23. Section 60 is revoked.

24. Section 63 is amended by replacing the first paragraph by the following:

“**63.** Where a person’s licence has been cancelled or suspended, the board may suspend that person’s right to obtain a new licence under this Regulation, for a maximum period of 3 years in the case of a cancellation and for a maximum period of 1 year in the case of a suspension.”.

25. Section 66 is amended

(1) by replacing “paragraph 3 of” by “paragraph 3 of each of”;

(2) by inserting “, the third paragraph of section 29” after “section 24”.

26. The following is inserted after section 70:

“CHAPTER II.1 MIXED BOXING

70.1. The provisions of Chapter I apply with the necessary modifications to mixed boxing within the meaning of section 195.1 of the Regulation respecting combat sports, except for paragraph 3 of section 15, section 16, paragraph 3 of section 25, the last paragraph of section 29 and paragraphs 3 and 4 of section 62 of this Regulation.

70.2. The board may suspend, for a maximum period of 1 year, the licence of a contestant who has committed a foul listed in sections 195.28 to 195.30 of the Regulation respecting combat sports.”.

27. Schedules A-1, B1 to B4, C-1, C-2 and D-1 are revoked.

28. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

6280

M.O., 2004-006F

Order of the Minister of Natural Resources, Wildlife and Parks dated 22 April 2004

Wild-life Conservation Act
(R.S.Q., c. C-61)

CONCERNING the Nordique Controlled Zone

THE MINISTER OF NATURAL RESOURCES, WILDLIFE
AND PARKS,

GIVEN the establishment of the Nordique Controlled Zone in accordance with section 81.2 of the Wild-life Conservation Act (R.S.Q., c. C-61) made by the Regulation respecting the Nordique Controlled Zone (R.R.Q., 1981, c. C-61, r.137), amended by Order in Council number 954-83 dated May 11, 1983 and by Order in Council number 1065-95 dated August 9, 1995 and replaced by Order number 99005 of the Minister responsible for Wildlife and Parks dated March 31, 1999;

GIVEN that under section 104 of the Act respecting the conservation and development of wildlife (R.S.Q., c. C-61.1), the Minister may establish controlled zones on land in the domain of the State for the development, harvesting and conservation of wildlife or a species of wildlife and accessorially, for the practice of recreational activities;

CONSIDERING that it is expedient to alter the territorial boundaries of the Nordique Controlled Zone;

CONSIDERING that it is expedient to replace Order number 99005 of the Minister responsible for Wildlife and Parks dated March 31, 1999;

ORDERS THAT:

The territory, the boundaries of which are shown on the map appended to the present order, be established as a controlled hunting and fishing zone designated by the name of “Nordique Controlled Zone”;

This Order be substituted for Order number 99005 of the Minister responsible for Wildlife and Parks dated March 31, 1999;

This Order come into force on the day of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

Québec, 22 April 2004

PIERRE CORBEIL,
*Minister of Natural Resources,
Wildlife and Parks*